

31992R3576

L 364/1

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

12.12.1992.

PADOMES REGULA (EEK) Nr. 3576/92**(1992. gada 7. decembris),**

par konkrētas izcelsmes izstrādājumu jēdziena definīciju, ko attiecina uz konkrētiem minerālproduktiem un konkrētiem ķīmijas vai saskarnozaru rūpniecības produktiem saistībā ar preferenciāla tarifa režīmu, kuru Kopiena piešķirusi trešām valstīm

EIROPAS KOPIENU PADOME,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 113. pantu,

tā kā protokoli un pielikumi ⁽¹⁾ par konkrētas izcelsmes izstrādājumu jēdziena definīciju un administratīvās sadarbības metodēm, lai piemērotu preferenciāla tarifa režīmu, ko Kopiena piešķir attiecībā uz importu no trešām valstīm, neattiecas uz konkrētiem minerālproduktiem un ķīmijas vai saskarnozaru rūpniecības produktiem, jo īpaši attiecībā uz konkrētas izcelsmes izstrādājumu jēdziena definīciju;

tā kā visiem šādiem produktiem, kas ievesti saskaņā ar preferenciāla tarifa režīmu, Kopienas dalībvalstis definē konkrētas izcelsmes izstrādājumu jēdzienu saskaņā ar valsts noteikumiem;

tā kā iekšējais tirgus būs telpa bez iekšējām robežām, kurā, *inter alia*, ir nodrošināta brīva preču kustība; tā kā tādēļ ir jānodrošina vienāda to noteikumu īstenošana, kas attiecas uz konkrētas izcelsmes izstrādājumu jēdziena definīciju, kuru attiecina uz konkrētiem minerālproduktiem un konkrētiem ķīmijas vai saskarnozaru rūpniecības produktiem saistībā ar preferenciāla tarifa režīmu, ko Kopiena piešķirusi trešām valstīm;

(¹) EEK un Austrijas nolīguma 3. protokols, OV L 149, 15.6.1988., 5. lpp.
EEK un Somijas nolīguma 3. protokols, OV L 149, 15.6.1988., 75. lpp.
EEK un Islandes nolīguma 3. protokols, OV L 180, 9.7.1988., 5. lpp.
EEK un Norvēģijas nolīguma 3. protokols, OV L 180, 9.7.1988., 75. lpp.
EEK un Zviedrijas nolīguma 3. protokols, OV L 216, 8.8.1988., 5. lpp.
EEK un Šveices nolīguma 3. protokols, OV L 216, 8.8.1988., 75. lpp.
EEK un Fāreru salu nolīguma 3. protokols, OV L 371, 31.12.1991., 40. lpp.
EEK un Marokas nolīguma 2. protokols, OV L 264, 27.9.1978., 38. lpp.
EEK un Alžīrijas nolīguma 2. protokols, OV L 263, 27.9.1978., 40. lpp.
EEK un Tunisijas nolīguma 2. protokols, OV L 265, 27.9.1978., 38. lpp.
EEK un Ēģiptes nolīguma 3. protokols, OV L 266, 27.9.1978., 30. lpp.
EEK un Jordānas nolīguma 2. protokols, OV L 268, 27.9.1978., 24. lpp.
EEK un Libānas nolīguma 2. protokols, OV L 267, 27.9.1978., 24. lpp.
EEK un Sīrijas nolīguma 2. protokols, OV L 269, 27.9.1978., 22. lpp.
EEK un Kipras nolīguma protokols, OV L 339, 28.12.1977., 19. lpp.
EEK un Maltas nolīguma protokols, OV L 111, 28.4.1976., 11. lpp.
Pielikums Lēmumam Nr. 2/76, ar ko groza EEK un Izraēlas nolīguma 3. protokolu, OV L 190, 29.7.1977., 3. lpp.
ĀKK un EEK Ceturtās konvencijas 1. protokols, OV L 229, 17.8.1991., 134. lpp.
EEK un Polijas nolīguma 4. protokols, OV L 114, 30.4.1992., 68. lpp.
EEK un ČSFR nolīguma 4. protokols, OV L 115, 30.4.1992., 83. lpp.
EEK un Ungārijas nolīguma 4. protokols, OV L 116, 30.4.1992., 155. lpp.

tā kā attiecībā uz iepriekš minētajiem produktiem jādefinē nosacījumi, saskaņā ar kuriem tie iegūst noteiktas izcelsmes statusu, lai tiem piemērotu iepriekš minēto preferenciāla tarifa režīmu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Lai īstenotu noteikumus, kas attiecas uz preferenciāla tarifa režīmu, kuru Kopiena ir piešķirusi attiecībā uz konkrētiem minerālproduktiem un konkrētiem ķīmijas vai saskarnozaru rūpniecības produktiem, kuri ir minēti pielikumā un kuru izcelsme ir Alžīrijā, Austrijā, Čehoslovākijā, Ēģiptē, Fāreru salās, Somijā, Ungārijā, Islandē, Izraēlā, Jordānijā, Libānā, Maltā, Marokā, Norvēģijā, Polijā, Zviedrijā, Sīrijā, Tunisijā un ĀKK valstīs (turpmāk tekstā - "saņēmējvalstis vai saņēmējteritorijas"), uzskata, ka produkti, kuru izcelsme ir kādā no šādām saņēmējvalstīm vai saņēmējteritorijām, ir šādi:

- a) produkti, kuri pilnīgi iegūti saņēmējvalstī vai saņēmējteritorijā;
- b) produkti, kuri iegūti saņēmējvalstī vai saņēmējteritorijā un kuru ražošanā ir izmantoti citi produkti, nevis tie, kas minēti a) apakšpunktā (turpmāk tekstā - "nenoteiktas izcelsmes izejvielas"), ja attiecīgās izejvielas ir pietiekami apstrādātas 3. panta nozīmē.

2. pants

Šīs regulas 1. panta a) apakšpunktā par saņēmējvalstī vai saņēmējteritorijā pilnīgi iegūtiem produktiem uzskata šādus produktus:

- a) naftas produktus, kas izsūkņēti no tās zemes vai jūras gultnes;
- b) naftas produktus, kas iegūti no jūras gultnes vai zem jūras gultnes ārpus teritoriālajiem ūdeņiem, ja attiecīgajai saņēmējvalstij vai saņēmējteritorijai ir ekskluzīvas tiesības izmantot šādu jūras gruntu vai grunts apakškārtu;
- c) naftas produktus, ko tajās ražo tikai no a) un b) apakšpunktā minētajiem produktiem.

3. pants

Šīs regulas 1. panta b) apakšpunktā uzskata, ka nenoteiktas izcelsmes izejvielas ir pietiekami apstrādātas, ja iegūtie produkti, kas uzskaitīti pielikuma sarakstā 1. un 2. ailē, atbilst 3. ailē paredzētajiem nosacījumiem.

4. pants

Attiecībā uz pielikuma 1. ailē minētajiem HS kodiem ex 2707, 2713 līdz 2715, ex 2901, ex 2902 un ex 3403 vienkāršas darbības, piemēram, tīrīšana, pārļiešana, atsāļošana, ūdens atdalīšana, filtrēšana, krāsošana, marķēšana, sēra iegūšana, sajaucot produktus, kuriem ir atšķirīgs sēra saturs, kā arī jebkāda šo darbību kombinācija vai līdzīgas darbības nepiešķir konkrētu izcelsmi.

5. pants

1. Ciktāl noteikumi, kas izklāstīti protokolos un pielikumos par konkrētas izcelsmes izstrādājumu jēdziena definīciju un administratīvās sadarbības metodēm, lai piemērotu preferenciāla tarifa režīmu, ko Kopiena piešķir saņēmējvalstij vai saņēmējteritorijai, vēl nav piemērojami attiecībā uz produktiem, kas minēti šīs regulas pielikumā, un, neskarot 1. pantu un šā punkta 2. punktu, šie noteikumi pēc analogijas attiecas uz šādiem produktiem.

2. Šā panta 1. punktā minēto noteikumu nozīmē uzskata, ka arī tie produkti, kas uzskaitīti šīs regulas pielikumā un ko transportē pa cauruļvadiem pāri teritorijai, kura nav saņēmējvalsts teritorija vai saņēmējteritorija, ir transportēti Kopienā tieši no eksportētājas saņēmējvalsts.

6. pants

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 1993. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1992. gada 7. decembrī

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

D. HURD

PIELIKUMS

HS kods	Produkta apraksts	Nenoteiktas izcelsmes izejvielu apstrāde, kas tām piešķir konkrētas izcelsmes statusu
1	2	3
ex 2707	Eļļas, kurās aromātisko komponentu svars pārsniedz nearomātisko komponentu svaru un kuras ir līdzīgas minerāleļļām, ko iegūst, pārtvaicējot augsttemperatūras akmeņogļu darvu, no kuras vairāk nekā 65 % tilpuma pārtvaicējas temperatūrā līdz 250 °C (ieskaitot naftas benzīna un benzola maisījumus), un kuras izmanto kā degvielu vai kurināmo.	Rafinēšanas darbības un/vai viens vai vairāki īpašie procesi saskaņā ar 1. pielikumu. Citas darbības, kurās visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā, nekā produkts. Tomēr tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.
ex 2709	No bitumena minerāliem iegūta jēlnafta.	Bitumena materiālu sausā pārtvaice.
2710 līdz 2712	Neapstrādātas naftas eļļas un no bitumena materiāliem iegūtas eļļas, kas nav jēlnafta; citur neminēti vai neietverti produkti, kas satur 70 % vai vairāk neapstrādātas naftas eļļas vai no bitumena materiāliem iegūtas eļļas, ja šīs eļļas ir produktu pamata sastāvdaļas. Naftas gāzes un citi gāzveida ogleņūdeņraži. Naftas vazelīns; parafīns, mikrokristāliskais naftas vasks, jēlparafīns, ozokerīts, lignītvasks, kūdras vasks, citi minerālvaski un tamlīdzīgi produkti, kas iegūti sintēzē vai citos procesos, iekrāsoti vai nekrāsoti.	Rafinēšanas darbības un/vai viens vai vairāki īpašie procesi saskaņā ar 2. pielikumu. Citas darbības, kurās visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā, nekā produkts. Tomēr tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.
2713 līdz 2715	Naftas kokss, naftas bitumens un citas neapstrādātu naftas eļļu vai no bitumena materiāliem iegūtu eļļu atliekvielas. Bitumens un dabīgais asfalts; bitumena slānekļis vai degslānekļis un bitumena smilšakmens; asfaltīti un asfalta ieži. Bitumena maisījumi, kuru pamatā ir dabīgais asfalts, bitumens, naftas bitumens, minerāldarva vai minerāldarvu piķis.	Rafinēšanas darbības un/vai viens vai vairāki īpašie procesi saskaņā ar 1. pielikumu. Citas darbības, kurās visi izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā, nekā produkts. Tomēr tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.
ex 2901	Acikliskie ogleņūdeņraži, kurus izmanto kā degvielu vai kurināmo.	Rafinēšanas darbības un/vai viens vai vairāki īpašie procesi saskaņā ar 1. pielikumu. Citas darbības, kurās izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā, nekā produkts. Tomēr tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.
ex 2902	Ciklāni un ciklēni (izņemot azulēnus), benzols, toluols, ksilols, ko izmanto kā degvielu vai kurināmo.	Rafinēšanas darbības un/vai viens vai vairāki īpašie procesi saskaņā ar 1. pielikumu. Citas darbības, kurās izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā, nekā produkts. Tomēr tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.

HS kods	Produkta apraksts	Nenoteiktas izcelsmes izejvielu apstrāde, kas tām piešķir konkrētas izcelsmes statusu
1	2	3
ex 3403	Elļošanas līdzekļi, kuru sastāvā ir mazāk par 70 % neapstrādātas naftas eļļas vai eļļu, kas iegūtas no bitumena materiāliem.	Rafinēšanas darbības un/vai viens vai vairāki īpašie procesi saskaņā ar 1. pielikumu. Citas darbības, kurās izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā, nekā produkts. Tomēr tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.
ex 3404	Mākslīgie vaski un gatavie vaski, kuru pamatā ir parafīns, naftas vaski, vaski, kas iegūti no bitumena materiāliem, jēlparafīns.	Ražošana, kurā izmantotie materiāli ir klasificējami citā pozīcijā, nekā produkts. Tomēr tajā pašā pozīcijā klasificētos materiālus var izmantot, ja to vērtība nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.
ex 3811	Gatavās piedevas smēreļļai, kuru sastāvā ir neapstrādātas naftas eļļas vai eļļas, kas iegūtas no bitumena materiāliem.	Ražošana, kurā visu to izmantoto materiālu vērtība, kas klasificēti 3811. pozīcijā, nepārsniedz 50 % no produkta ražotāja cenas.

1. papildinājums

“Īpašie procesi” pozīcijās Nr. ex 2707, 2713 līdz 2715, ex 2901, ex 2902 un ex 3403 ir šādi:

- a) vakuumdestilēšana;
- b) atkārtota destilēšana ar ļoti rūpīgu frakcionēšanu ⁽¹⁾;
- c) krekingi;
- d) riformingi;
- e) ekstrakcija ar selektīviem šķīdinātājiem;
- f) procesi, kas ietver šādas darbības: apstrāde ar koncentrētu sērskābi, oleumu vai sēra anhidrīdu; neitralizēšana ar sārmajiem reaģentiem; atkrāsošana un attīrīšana ar dabiski aktīvu augsni, aktivētu augsni, aktivētu kokogli vai boksītu;
- g) polimerizēšana;
- h) alkilēšana;
- i) izomerizācija.

⁽¹⁾ Skatīt kombinētās nomenklatūras 27. nodaļas 4. papildu piezīmes b) apakšpunktu.

2. papildinājums

"Īpašie procesi" pozīcijās Nr. 2710 līdz 2712 ir šādi:

- a) vakuumdestilēšana;
- b) atkārtota destilēšana ar ļoti rūpīgu frakcionēšanu ⁽¹⁾;
- c) krekingi;
- d) riformings;
- e) ekstrahēšana ar selektīviem šķīdinātājiem;
- f) procesi, kas ietver šādas darbības: apstrāde ar koncentrētu sērskābi; oleumu vai sēra anhidrīdu; neitralizēšana ar sārmajiem reagentiem; atkrāsošana un attīrīšana ar dabiski aktīvu augsni, aktivētu augsni, aktivētu kokogli vai boksītu;
- g) polimerizēšana;
- h) alkilēšana;
- ij) izomerizācija;
- k) tikai attiecībā uz pozīcijā Nr. ex 2710 minētajām smagajām eļļām - atsērošana ar ūdeņradi, par vismaz 85 % samazinot sēra saturu apstrādājamajos produktos (ASTM D 1266-59 T metode);
- l) tikai attiecībā uz pozīcijā Nr. 2710 minētajiem produktiem – deparafinēšana, izmantojot paņēmieni, kas nav filtrācija;
- m) tikai attiecībā uz pozīcijā Nr. ex 2710 minētajām smagajām eļļām - apstrāde ar ūdeņradi vairāk nekā 20 bāru spiedienā un temperatūrā, kas ir augstāka par 250 °C, izmantojot katalizatoru, kas nav atsērošanas katalizators, ūdeņradim kļūstot par aktīvo elementu ķīmiskā reakcijā. Pozīcijā Nr. ex 2710 minēto smērēļu turpmāku apstrādi ar ūdeņradi (piemēram, hidroattīrīšana vai atkrāsošana), lai jo īpaši uzlabotu krāsu vai stabilitāti, tomēr neuzskata par īpašiem procesiem;
- n) tikai attiecībā uz pozīcijā Nr. ex 2710 minētajām degvielleļļām – pārtvaice pie atmosfēras spiediena ar nosacījumu, ka mazāk nekā 30 % šo produktu tilpuma pārtvaicējas, ieskaitot zudumus, 300 °C temperatūrā izmantojot ASTM D 86 metodi;
- o) tikai attiecībā uz pozīcijā Nr. ex 2710 minētajām smagajām eļļām, izņemot gāzeļļas degvielleļļas – apstrāde, izmantojot augstfrekvences elektrisko izlādi.

⁽¹⁾ Skatīt kombinētās nomenklatūras 27. nodaļas 4. papildu piezīmes b) apakšpunktu.